

Merci à nos partenaires



PIERRE PARADIS

DÉPUTÉ DE BROME-MISSISQUOI

MINISTRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

MINISTRE RESPONSABLE DE LA RÉGION DE L'ESTRIE



Les municipalités
de Frelighsburg et
de Saint-Armand
pour le prêt des locaux
lors des intensives



LUC TREMBLAY, PEINTRE (450 298-5424)

CLINIQUE COLIBRI (450 398-1202)

GALERIE-BOUTIQUE COEUR NOMADE (450 298-8282)

RESTAURANT AUX 2 CLOCHERS (450 298-5086)

DÉPANNEUR CHEZ BEN (450 295-2649)

IRÈNE CASTONGUAY

CAPELINE & CHOCOLAT (450 248-0881)

RASOIR & COMPAGNIE (450 263-1423)



Célèbre son 10^e anniversaire!



29 NOVEMBRE 2015
ÉGLISE SAINTE-ROSE-DE-LIMA
COWANSVILLE



6 DÉCEMBRE 2015
ÉGLISE BISHOP STEWART MEMORIAL
FRELIGHSBURG

Yves Nadon
Directeur musical



Sopranos

Monique Audet *
Éliane Chevrier
Franziska Geiser **
Louise Laferrière
Andréanne Larouche
Marie Loranger
Micheline Surprenant **
Louise Van de Werve

Ténors

Nicola Cunha **
Olivier Leguay
Gerry Simard

Altos

Diane Choinière
Chantal Dalpé
Francine Jobin
Carolyn MacDonald
Mary S. Martin *
Anita Raymond **
Renata Urbani

Basses

Dany Dubé *
Jacques Jobin
Gérald Saint-Arnaud
Luc Tremblay

Avec la participation de

Marie-Claude Aubin
Sophie Bouchard
Josiane Cornillon
Viviane Crevier
Carole Dansereau
France Delsaer

Mary Ann Haney
Éric Legrand
Lise Rheault
Hélène Vadeboncoeur
Gérald Van de Werve
Geneviève Vastel

Quatuors

In this heart Mary S. Martin, Éliane Chevrier, Yves Nadon, Dany Dubé
Seems like old times Chantal Dalpé, Nicola Cunha, Carolyn MacDonald, Francine Jobin
Désormais Monique Aubert, Chantal Dalpé, Olivier Leguay, Dany Dubé

* Chefs de pupitre
** Comité administratif

NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS ACCUEILLIR POUR NOS DEUX CONCERTS ANNUELS

Cette année, nous célébrons notre 10^e anniversaire !

C'est en écoutant la trame sonore du film *Les choristes* que deux amies ont eu l'idée de créer une chorale. Lancée dans leur cercle d'amis, l'idée a eu du succès et dès janvier 2006, une quinzaine de personnes se réunissaient une fois par semaine pour le plaisir de chanter.

Dès la première rencontre, on s'entend pour chanter *a capella*, sans accompagnement musical. L'un d'entre nous, doté d'une formation en musique et d'une expérience comme chef de chœur, a accepté de diriger la chorale. Dix ans plus tard, Yves Nadon est toujours notre directeur musical. Son talent, ses choix musicaux et sa personnalité nous entraînent hors des sentiers battus et nourrissent notre plaisir de chanter.

Quelques prestations du Chœur des Armand depuis ses débuts :

- Octobre 2006 Chant des frontières, Église Notre-Dame-de-Lourdes, Saint-Armand
- Juin 2007 Festivités du 200^e anniversaire de l'église Bishop Stewart Memorial, Frelighsburg
- Septembre 2007 Rendez-vous A Kappella, Lion d'Or, Montréal, invité par la Bande Magnétique, aux côtés d'artistes professionnels (soirée organisée au profit d'Équiterre)
- Septembre 2008 Concert donné au bénéfice du Camp Garagona, Frelighsburg
- Septembre 2013 Participation à la soirée d'ouverture, Journées de la culture, Saint-Armand

En plus de ses concerts annuels, le Chœur des Armand donne à chaque année un concert pour les résidents du Manoir Philipsburg (Philipsburg).

P R E M I E R E P A R T I E



D E U X I E M E P A R T I E

W. A. Mozart (1756-1791)
Adaptation : Yves Nadon

Canon (10^e anniversaire)

Compositeur allemand anonyme
Lorraine Vermette (paroles françaises)
Sean Deibler (paroles anglaises)

Harmonia Mundi

Origine : Prusse orientale
Harmonisation : Jens Rohwer
Adaptation française : Géo H. Blanc

Là-bas, tout au bord du ruisseau

Attribué à W. A. Mozart

Où l'on me verse de bons vins

Canon médiéval traditionnel (Angleterre)
18^e siècle

Sumer is icumen in

Dietrich Buxtehude (1637-1707)

Cantate Domino

W. A. Mozart (1756-1791)

Jubilate deo Omnis Terra

Texte traditionnel latin
Musique : Philip WJ Stopford

Ave Verum

Claude Le Jeune (1530-1600)

Blessé d'une plaie inhumaine

Jehan Tabourot (1520-1595)

Pavane

Ernst Toch (1887-1964)

Geographical Fugue

Ouvertures d'opéras
Arrangement : Andy Beck

A Cappella Overtures

Joseph Bovet (1879-1951)

La fanfare du printemps

John Newton (1725-1807)
Arrangement : Ed Lojeski

Amazing Grace

Lorenz Hart (1895-1943)
Musique : Richard Rodgers
Arrangement : Teena Chinn

My Funny Valentine

E. Y. Harburg (1896-1981)
Musique : Harold Arlen
Arrangement : Russ Robinson

Over the rainbow

Brenden Graham, Rolf Lovland
Arrangement : Ed Lojeski

You raise me up

Jacques Brel (1929-1978)
Harmonisation : Jean-Claude Oudot

La quête

Sinead O'Connor

In this heart

Carmen Lombardo (1903-1971),
John Jacob Loeb (1910-1970)

*Seems like old times **

Charles Aznavour

Désormais

Luc Plamondon

Hymne à la beauté du monde

Spiritual
Arrangement : Wayland Rogers

In this land

Jay Althouse

One for the altos

Gilles Vigneault
Harmonisation : Richard Ducas

Jack Monnoloy

Folklore québécois
Arrangement : Marie Bernard

Petite suite québécoise (ouverture)
Petite suite québécoise (5^e mouvement)

Les chants écrits en rouge sont interprétés pour la première fois.

EN VENTE LORS DES CONCERTS



Un CD des meilleures interprétations du Choeur des Armand est en vente lors des concerts, au coût de 15 \$.

Une partie des profits de la vente sera remise à un organisme communautaire de la région.

Recrutement

Le chœur accueillera avec plaisir de nouveaux choristes.

Un minimum de connaissances musicales ou une bonne expérience du chant choral est requis. Les répétitions ont lieu le jeudi soir.

La période de recrutement se termine le 31 janvier 2016.

Au plaisir de vous y retrouver!



Recruitment

The choir is looking for new members for 2016 season.

A basic knowledge of music or experience in choral singing is required.

Rehearsals take place Thursdays evenings.

Recruitment will end on January 31, 2016.

Looking forward to meeting you!



La Canopée Distributon
Depot Librairie
109 Rue Sphinx
Saint-Armand, JOJ 1T0
lacanopee_1@sympatico.ca

T: (450)248-9084
F: (450)248-0681

DON | ANONIMA

LA RUMEUR AFFAMÉE
DUNHAM

Bravo pour ces 10 années de succès!

ONEKA

Philippe Choinière
Co-Founder | Cofondateur

23, rue Principale, Frelighsburg, Qc JOJ 1C0
1 877 620-8733
www.onekaelements.com